

A1.30 Ziekte en pijn



- Esprimere malessere e dolore.
- Esprimi la tua condizione medica dal medico.

De rust	<i>(Il riposo)</i>	Gezond	<i>(Sano)</i>
De gezondheid	<i>(La salute)</i>	Ziek	<i>(Malato)</i>
Het medicijn	<i>(La medicina)</i>	Misselijk	<i>(Nauseato)</i>
Het symptoom	<i>(Il sintomo)</i>	Hoesten	<i>(Tossire)</i>
De koorts	<i>(La febbre)</i>	Helpen	<i>(Aiutare)</i>
De griep	<i>(L'influenza)</i>	Schrijven	<i>(Scrivere)</i>
Beterschap!	<i>(Guarisci presto!)</i>		

1. Dialogo: Een medewerker meldt zich ziek tijdens een drukke werkperiode

(QR: Audio)



Medewerker: Goedemorgen, met Jan.	<i>(Buongiorno, sono Jan.)</i>
Baas: Hallo Jan. Waarom bel je? Je had al moeten beginnen op je werk.	<i>(Ciao Jan. Perché chiami? Avresti già dovuto iniziare a lavorare.)</i>
Medewerker: Ik voel me niet goed. Ik hoest veel en ik heb een lichte koorts.	<i>(Non mi sento bene. Tossisco molto e ho una leggera febbre.)</i>
Baas: Heb je misschien de griep? Heb je al een doktersverklaring?	<i>(Forse hai l'influenza? Hai già un certificato medico?)</i>
Medewerker: Ik kan nu niet naar de dokter. Ik voel me erg misselijk.	<i>(Adesso non posso andare dal medico. Mi sento molto nauseato.)</i>
Baas: Je hebt een doktersverklaring nodig. En is het niet de Elfstedentocht volgende week?	<i>(Ti serve un certificato medico. E non è l'Elfstedentocht la prossima settimana?)</i>
Medewerker: Eh... ja, dat klopt.	<i>(Eh... sì, è vero.)</i>
Baas: Sta je niet ingeschreven voor de tocht? Heb je vandaag ook training?	<i>(Non sei iscritto alla gara? Oggi hai anche allenamento?)</i>
Medewerker: Ja, klopt. Weet je wat? Ik voel me eigenlijk al wat beter.	<i>(Sì, esatto. Sai che c'è? In realtà mi sento già un po' meglio.)</i>
Baas: Als je beter bent en kunt komen, kun je ook werken.	<i>(Se stai meglio e puoi venire, allora puoi anche lavorare.)</i>
Medewerker: Om tien uur ben ik op het werk.	<i>(Alle dieci sono al lavoro.)</i>
Baas: Jan, jouw collega's zijn bijna nooit ziek. Dit moet anders.	<i>(Jan, i tuoi colleghi non sono quasi mai malati. Questo deve cambiare.)</i>

1. Waarom belt Jan zijn baas? *(Perché Jan chiama il suo capo?)*

- a. Hij wil helpen met schrijven op kantoor.
- b. Hij is gezond en wil extra werken.
- c. Hij voelt zich niet goed en heeft lichte koorts.
- d. Hij heeft een nieuw medicijn nodig.

3. Esercizi

1. Abbina ogni inizio con la sua corretta conclusione.

- | | |
|-------------------------|--------------------------------------|
| 1. Ik voel me vandaag | a. koorts en hoofdpijn. |
| 2. Ik heb al drie dagen | b. heel ziek, ik blijf thuis. |
| 3. De dokter schrijft | c. alstublieft met deze pijn helpen? |
| 4. Kunt u mij | d. mij een nieuw medicijn voor. |

1-b: Oggi mi sento molto male, resto a casa. **2-a:** Da tre giorni ho febbre e mal di testa. **3-d:** Il medico mi prescrive un nuovo medicinale. **4-c:** Può per favore aiutarmi con questo dolore?



2. E-mail al medico di base (QR: Audio)

Compila gli spazi vuoti: advies, ziek, koorts, paracetamol, misselijk, graag, medicijn, helpt, hoest, rust



Beste huisarts,

Sinds gisteren voel ik mij erg (1) _____. Ik heb hoge (2) _____ en ik (3) _____ veel. Ik ben ook een beetje (4) _____. Ik wil (5) _____ vandaag of morgen een afspraak maken. Normaal werk ik op kantoor, maar vandaag blijf ik thuis om (6) _____ te nemen. Ik heb al (7) _____ genomen, maar dat (8) _____ niet goed. Kunt u mij zeggen welk (9) _____ ik kan nemen? Moet ik meteen langskomen of is dat niet nodig? Ik hoor graag uw (10) _____.

Met vriendelijke groet,

Sara Janssen

Caro medico di base,

Da ieri mi sento molto malata. Ho la febbre alta e tossisco molto. Ho anche un po' di nausea. Vorrei fissare un appuntamento oggi o domani. Normalmente lavoro in ufficio, ma oggi resto a casa per riposare. Ho già preso il paracetamolo, ma non aiuta molto. Può dirmi quale medicinale posso prendere? Devo venire subito o non è necessario? Attendo volentieri il suo consiglio.

Cordiali saluti,

Sara Janssen

(1) ziek, (2) koorts, (3) hoest, (4) misselijk, (5) graag, (6) rust, (7) paracetamol, (8) helpt, (9) medicijn, (10) advies



3. Ascolta i frammenti audio e scegli la soluzione corretta. (QR: Audio)

- Wat wil de man van de huisarts? (*Che cosa vuole l'uomo dal medico di base?*)
 - Hij wil graag morgen extra lang werken.*
 - Hij wil een afspraak, omdat hij zich slecht voelt.*
 - Hij vraagt om een brief om gezond te blijven.*
- Welk advies krijgt de vrouw in de apotheek? (*Che consiglio riceve la donna in farmacia?*)
 - Ze moet niet drinken en helemaal niet slapen.*
 - Ze moet meer sporten en later naar bed gaan.*
 - Ze moet het medicijn nemen en veel uitrusten.*

1-b 2-c

4. Scegli la soluzione corretta

- De huisarts _____ u vandaag heel snel. (*Il medico di base la aiuta oggi molto rapidamente.*)
 - helpt u*
 - helpen*
 - helpt*
 - help*
- Mijn collega is erg ziek, dus ik _____ haar graag met het werk. (*La mia collega è molto malata, quindi sono felice di aiutarla con il lavoro.*)
 - help*
 - helpt*
 - geholpen*
 - helpen*
- De dokter _____ nu een recept voor medicijnen, want ik voel me niet zo goed. (*Il medico ora prescrive una ricetta per dei medicinali, perché non mi sento tanto bene.*)
 - schrijven*
 - schrijft*
 - geschreven*
 - schrijft*

1. helpt 2. help 3. schrijft

5. Role play - dialoghi (QR: Audio)

a. Afspraak bij de huisarts

- Patiënt:** *Goedemorgen, ik voel me niet goed: ik heb koorts en ik hoest veel.*
(*Buongiorno, non mi sento bene: ho la febbre e tossisco molto.*)
- Doktersassistent:** *Dat is vervelend. Sinds wanneer heeft u deze symptomen?*
(*Mi dispiace. Da quando ha questi sintomi?*)
- Patiënt:** *Sinds gisterenavond, ik ben ook misselijk en ik wil graag een afspraak.*
(*Da ieri sera, mi sento anche nauseato e vorrei un appuntamento.*)
- Doktersassistent:** *Dat kan. Komt u vanmiddag om drie uur? Neemt u uw zorgpas alstublieft mee.*
(*Va bene. Può venire questo pomeriggio alle tre? Porti con sé la tessera sanitaria, per favore.*)



1. Waarom belt de patiënt de huisartsenpraktijk?

b. Medicijn ophalen bij apotheek

Clïënt: *Hallo, de huisarts heeft dit medicijn voorgeschreven. Kunt u het voor mij klaarleggen?
(Salve, il medico di base ha prescritto questo medicinale. Può prepararmelo?)*

Apotheker: *Ja, hier is het medicijn. U moet het twee keer per dag innemen, na de maaltijd.
(Sì, ecco il medicinale. Deve prenderlo due volte al giorno, dopo i pasti.)*

Clïënt: *Dank u. Ik voel me heel ziek en soms misselijk.
(Grazie. Mi sento molto malata e a volte ho la nausea.)*

Apotheker: *Neemt u ook voldoende rust en drinkt u veel water. Beterschap!
(Si riposi anche a sufficienza e beva molta acqua. Guarisca presto!)*

1. Wat vraagt de cliënt aan de apotheker?

6. Esercitatevi in coppia o con il vostro insegnante. (QR: IA+)

1. Je belt de huisartsassistente. Je voelt je niet goed. Zeg dat je ziek bent en noem één klacht. Vraag of zij kan helpen. (Gebruik: ziek, helpen, de koorts)



2. Je bent op je werk. Een collega vraagt: 'Gaat het?' Je hoest veel en voelt je niet fit. Leg kort uit wat er aan de hand is en zeg dat je misschien griep hebt. (Gebruik: hoesten, de griep, niet zo gezond)

7. Scrittura: E-mail (QR: IA+)

Onderwerp: Afspraak huisarts

Beste mevrouw / meneer,

U heeft een afspraak bij de **huisarts** op **maandag om 08.00 uur**.

Als u **ziek** bent met **koorts**, veel **hoesten** of als u zich **niet goed** voelt, komt u **graag** naar de praktijk. De dokter kan u dan **helpen** en eventueel een **medicijn** voorschrijven.

Als u de afspraak wilt **verzetten**, stuur dan een e-mail.

Met vriendelijke groet,

Huisartsenpraktijk De Brug



Scrivi una risposta appropriata: *Ik voel me ... / Kunt u de afspraak verzetten naar ...? / Alvast bedankt voor uw hulp.*

Verbi importanti

ik
jij/je
hij/zij/ze/het
wij/we
jullie
zij/ze

Helpen (*aiutare*)

Onvoltooid tegenwoordige tijd (OTT)
help
helpt
helpt
helpen
helpen
helpen

Schrijven (*scrivere*)

Onvoltooid tegenwoordige tijd (OTT)
schrijf
schrijft
schrijft
schrijven
schrijven
schrijven